صلاة التكريس

المجدُ لكَ أيُّها الآب،

يا مَن نسجتَنا في الحشا، واجتذبتَنا إلى ابنكَ لنكونَ لكَ معهُ أبناء.

المجدُ لكَ أيُّها المسيحُ،

يا مَن عرفتَنا باسمنا ودعوتَنا مُنذ الأزل، لنكونَ معكَ حيثُ أنت.

المجدُ لكَ أيُّها الروحُ القدّوس،

يا مَن نحيا فينا من الداخل، وتكرِّسنا كلّ يوم

لننظرَ إلى الآب، ونقتفيَ آثارَ الابن، ونتفرَّغَ من أجلِ الملكوت.

في نهايةِ هذا المؤتمر، نَقِفُ أمامَكَ أيُّها الثالوثُ الحيُّ والمحيي،

ونشكرُكَ لنِعمةِ تَكريسِنا. نَشكرُكَ لأمانتِكَ لنا، عبرَ الأجيال.

ها نَحنُ نُجدِّدُ لكَ يا ربُّ وَلاءَنا:

نعم، على كثرتِنا وفي تَعدُّدِ مواهبِنا، نقولُ لكَ بصوتٍ واحد:

نحنُ لكَ ونُريدُ أن نكونَ لكَ إلى الأبد. كلُّ حياتِنا هي بينَ يديك،

كلُّ طاقاتِنا هي في خدمتِكَ وخدمةِ إنجيلِكَ وملكوتِكَ.

أنتَ حُبُّنا وهاجِسُنا الأوحَد.

أمامَ شعبِكَ نجدِّدُ تكريسَنا، وفي قلبِ الكنيسةِ، نقول:

نحنُ ننذرُ لكَ يا ربُّ حياتَنا

إقبَل تقدمَتَنا، وبارِكْنا وكرِّسنا في الحقّ،

فيتمجّدَ اسمُكَ ويأتيَ ملكوتُكَ الآنَ وإلى الأبد، آمـــين

Printed by The Arab Printing Press Co. 01/497393

ܒܝܬ ܡܪ̈ܕܘܬܐ

ܕܡܠܦܢܐ ܓܘܪܓܝܣ ܒܪ ܐܢܛܘܢ ܕܒܝܬ ܟܝܪܐܙ

Ex Libris

Beth Mardutho Library

The Malphono George Anton Kiraz Collection

ܟܠ ܐܢܫ ܕܫܐܠ ܠܗ ܠܟܬܒܐ ܗܢܐ ܡܢ ܒܝܬ ܐܪ̈ܥܐ
ܐܘ ܦܣܩ ܡܢܗ ܡܕܡ ܢܗܘܐ ܡܫܬܐܠ ܩܕܡ ܒܝܡܐ
ܘܢܘܟܪܝܐ ܡܢ ܒܢܝ ܡܠܟܘܬܐ ܘܚܪܡܐ ܕܢܦܩ ܢܦܠ ܥܠܘܗܝ
ܥܕܡܐ ܠܗ ܣܦܪܐ ܠܐ ܢܦܩ ܢܗܘܐ ܠܗ ܣܦܪܐ ܥܕܡܐ
ܠܡܦܢܝܘܬܗ ܒܥܠܡܐ ܕܢܦܩ ܠܗ ܠܒܪܟܬܗ܀

Anyone who asks for this volume, to read, collate, or copy from it, and who appropriates it to himself or herself, or cuts anything out of it, should realize that (s)he will have to give answer before God's awesome tribunal as if (s)he had robbed a sanctuary. Let such a person be held anathema and receive no forgiveness until the book is returned. So be it, Amen! And anyone who removes these anathemas, digitally or otherwise, shall himself receive them in double.

القدّاس الإلهي

بحسب طقس الكنيسة الانطاكية السريانيّة المارونيّة

في ختام

مؤتمر التراث السرياني الخامس

كنيسة مار الياس - انطلياس

السبت ٥ نيسان ١٩٩٧

الاسم: القدّاس الإلهيّ
إعداد: مركز الدراسات والأبحاث الرعويّة
المحتفل: المطران رولان أبو جودة ممثّلاً رعاة المؤتمر،
بطاركة الكنائس السريانية.
العظة: باسم رعاة المؤتمر: غبطة البطريرك مار أنطون الثاني حايك،
بطريرك أنطاكيا وسائر المشرق للسريان الكاثوليك
الخدمة: جوقة قدّاس الشباب - مار الياس أنطلياس
إشراف أسامة الرحباني، إدارة إدي عون، عزف شادي جرّوش
جوقة الرهبان والراهبات بإدارة الأخ فادي قبّاني
المقدمة: الأخت أوديل نور - أخوات يسوع الصغيرات
التذكارات وصلاة التكريس: الأخت جرمان عبّود - راهبات العائلة المقدّسة المارونيّات
الشكران: جهاد الأشقر وسوسن حبيب - بيت الرسالة
خدمة المذبح: مبتدئات ومبتدؤو الرهبنات في لبنان والمكرّسون العلمانيّون
الغلاف: الأب جرمانوس جرمانوس
إخراج: الأخ انطوان صليبا الأنطوني
طباعة: المطبعة العربيّة
زينة الكنيسة: هدى يمّين

رمز الغلاف: كلمتي «جسدي» و «دمي» باللغة السريانية والحرف السترنغيلي تشكلان صينيّة الخبز وكأس الخمر.

تقديم

ختام وافتتاح في آن

الذبيحة خير ختام لجلسات المؤتمر الثلاث عشرة، حول **الترهّب في التراث السريانيّ**، في **القرون المسيحيّة الأولى**. إنها الجذور قبل **الجذور**، والبداية قبل **البدايات**، ونبع التصوّف قبل **التصوّف والرهبنة**، ولبّ الثقافة قبل **الرهبان والثقافة**، وقود الرسالة قبل **الذهاب إلى الرسالة**. إنّها الجلسة الرابعة عشرة، حفلُ الافتتاح وحفل الختام في آنٍ. إنّها مدرسة قوافل الرهبان والراهبات وكلّ المكرّسين، الذبيحةِ الحيّة المقدّسة.

وكما كان الترهّب عبر القرون، تحلّقًا حول **الغافر** ممثّلاً في الأرض، بالأسقف لابس الأسكيم الملائكي عندنا، وهو الغافر والمغفور له في آنٍ، كما تسمّيه كنيستنا **مُهسُا**، هكذا يتحلّق الليلةَ، المكرّسون والمكرّسات وكلّ المشاركين، حول الأسقف، يحتفل بذبيحة الغفران: ممثِّلاً **الغافر** ورعاة المؤتمر، بطاركةَ الكنيسة السريانيّة، موزّعي الغفران. فنسمع من فم الأسقف جواب السيِّد على تساؤلات بطرس من انجيل مرقس: "ها نحن قد تركنا كلّ شيء وتبعناك..." (مر ١٠: ٢٨ - ٣١) ونداء بولس: "إنهضوا وشدّوا أحقاءكم بالحقّ..." (أف ٦: ١٠ - ١٨) ومن فم البطريرك تأويلَ الجواب والنداء والتأوين.

ولأنّ الترهّب في القرون المسيحيّة الأولى لا يزال حيّاً بيننا، في وجوهٍ وأنماطٍ وهبات متنوّعة، يتحلّق حول المذبح، مبتدئون ومبتدئات من عندنا، يمثّلون في لبنان وحده، اثنين وعشرين رهبنة للرجال، وأربعًا وأربعين رهبنة للنساء. إنّهم أبناء سكّان المغاور وكهوف الأرض وبناتهم، الذبيحة الحيّة المقدّسة غير المنقطعة.

ولأنّ هذه الذبيحة، في جوهرها وفي المتحلّقين حولها، هي حفل الافتتاح وحفل الختام في آن، كان نشيدَ البدء فيها والختام، نشيدُ المكرّسين والمكرّسات عبر الأرض:

ܥܡܢ ܗܘ ܡܪܝܐ   ܥܡܢ ܗܘ ܡܪܝܐ   معنا الربّ   معنا الربّ

ܡܪܝܐ ܥܡܢ ܗܘ   ܒܠܠܝܐ ܘܒܐܝܡܡܐ   الربُّ معنا   ليل نهار.

مركز الدراسات والأبحاث الرعويّة

دخول الموكب

(يدخل موكب المحتفل يتقدّمه الصليب وجمهور المبتدئين والمبتدئات والكهنة والرؤساء العامّون والأساقفة)

نشيد الدخول

ܒܪܝܟ ܗܘ ܡܪܝܐ ܒܪܝܟ ܗܘ ܡܪܝܐ ܘܡܪܝܐ ܒܪܝܟ ܗܘ ܒܟܠܟܠܐ ܘܒܐܡܥܡܐ܀
ܐܬܐ ܒܪ ܐܠܗܐ ܒܫܘܦܪܐ ܕܡܫܝܚܘܬܗ ܘܐܠܒܫ ܒܢܝܗ ܫܘܒܚ ܕܝܩܪܐ܀
ܬܘܕܝܬܗ ܠܐܒܘܗܝ ܕܠܐ ܡܦܫ ܐܝܟ ܒܐܘܪܚܬܗ ܕܡܪܝܐ ܘܬܚܙܝܢ ܦܘܪܩܢܗܘܢ܀
ܘܦܪܩ ܐܢܫ ܒܫܒܪܬܐ ܕܚܝܐ ܬܗܘܐ ܒܥܕܬܐ ܕܚܝܐ ܠܐܠܗܐ܀
ܘܬܗܘܐ ܠܐܒܗܬܐ ܕܗܘܢ ܢܒܝܐܘ ܘܬܗܘܐ ܒܥܕܬܐ ܕܟܠܠ ܡܩܕܫܝܢ܀
ܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܘܪܒܘܬܗ ܒܪܝܟ ܘܡܫܒܚ ܫܡܗ ܘܡܠܟܘܬܗ ܒܪܝܟ܀

ܢܣܒܘܗ ܦܬܓܡ ܘܡܘܬ ܠܗܘܢ ܐܝܟܢܐ ܘܒܟܠ ܦܘܪܩ ܚܝܐ ܒܫܡܗ ܡܫܡܫ ܠܗܘܢ܀
ܒܟܬܒܐ ܣܐܡ ܠܗܘܢ ܘܒܝܘܡܢܘܗܝ ܒܫܡܝܢ ܟܠ ܕܠܐܗ ܒܫܡܗ ܡܢ ܪܘܚܐ ܒܪܝܫܐ܀
ܠܐܘܪܚܐ ܕܟܠ ܦܪܝܫ ܘܡܬܒܪܟܝܢ ܐܒܘܢ ܕܦܘܪܩܢܐ ܘܫܡܗ ܢܛܪ܀
ܡܬܒܪܐ ܕܗܘܐ ܡܫܝܚܐ ܘܫܪܐ ܠܗܘܢ ܠܐܒܘܢ ܕܒܫܘܒܚܐ ܐܝܟ ܘܡܬܦܪܫ܀

ܢܦܩܘܢ ܫܪܝܪ ܘܬܫܒܚܬܗܘܢ ܙܘܢ ܘܦܘܪܩܢܗܘܢ ܡܦܪܫ ܚܝܐ ܕܠܐ ܒܨܪܝܢ܀
ܡܫܬܪܐ ܘܐܠܗܐ ܕܟܠ ܫܒܪܐ ܕܚܝܐ ܕܡܠܟ ܦܪܘܩ ܒܟܝܢ ܡܫܡܫܢܐ܀
ܒܟܘܠܢܐ ܕܠܐ ܡܘܬܐ ܢܛܪ ܘܡܫܒܚ ܘܬܗܘܐ ܘܫܪܪܐ ܢܫܒܚ ܒܪ ܫܪܝܪ܀
ܒܫܡܝܐ ܕܠܐ ܫܡ ܡܘܬܐ ܒܦܘܪܩܢܗܘܢ ܘܠܐ ܐܬܡܪ ܚܠܠ ܕܢܦܩ ܗܘܐ ܒܫܡܗܘܢ܀
ܒܝܘܡܐ ܐܫܟܚܗ ܘܡܪܢܐ ܘܫܡܗ ܒܪܟܬܐ ܕܫܡܗ ܘܡܫܡܫܢܐ ܐܝܟܗ܀

مقدمة القدّاس

يحيط بالمذبح، الليلةَ، أيها الاخوة والأخوات، وفي ختام المؤتمر حول الترهّب في القرون المسيحية الأولى، مبتدئو الرهبنات عندنا والمبتدئات، وعددٌ من العلمانيين المكرّسين والمكرّسات. إنهم هنا، أمامنا، إشارةٌ وشهادة: إشارةٌ الى أنَّ الترهُّبَ في القرون المسيحية الأولى لا يزال حيّاً بيننا؛ وشهادةٌ أمامنا وأمام العالم على أنّ إغراء المسيح هو هو أمسِ واليومَ والى الأبد. فافتحنا الإحتفال الختام، بنشيد المكرّسين والمكرّسات:

معنا الربُّ معنا الربُّ

الربُّ معنا ليلَ نهار

ܥܡܢ ܗ̱ܘ ܡܪܝܐ ܥܡܢ ܗ̱ܘ ܡܪܝܐ

ܡܪܝܐ ܥܡܢ ܗ̱ܘ ܒܠܠܝܐ ܘܒܐܝܡܡܐ

وبه نختم، وكأنه نشيدُ المكرَّسين والمكرَّسات ونشيدُنا ليلَ نهار.

يحتفل بالذبيحة سيادة المطران رولان ممثّلاً آباءنا بطاركة الكنائس الشرقية. ويعيد علينا غبطة ابينا مار أنطون الثاني في العظة، قراءة نداء بولس: «إنهضوا وشُدُّوا أحقاءَكم بالحقّ (أفسس ٦: ١-١٨) وجواب السيّد على تساؤلات بطرس: «ها نحن قد تركنا كلَّ شيءٍ وتبعناك...» (مر ١٠: ٢٨-٣١).

وتتبع صلواتُ هذه الذبيحة وأناشيدُها، والتذكاراتُ، والشكرانُ، من وحي نداءِ بولسَ وجوابِ السيّد.

أعطنا يا سيّدُ أن تبقى دياراتُنا في هذا الشرق إشارةً وشهادة.

صلوات البدء

وقوف

المحتفل: المجدُ للآبِ والابْنِ والرُّوحِ القُدُسِ مِنَ الآنَ وإلى الأبد.

الشعب: آميـــن

المحتفل: أيُّها البارُّ الّذي يُجازي الأبْرارَ بإيمانِهِم الحقّ، واعترافِهِم القَويمْ، ويُلْبِسُ أجْسادَهُمْ مَجْدًا، ونُفُوسَهُم ضِياء، أُسْتُرْنا تَحْتَ أجْنِحَتِهِمْ يَوْمَ مَجيئِكَ الأخير، وأهِّلْنا لِمَراحِمِ نِعْمَتِكَ الفَيَّاضَة، فَنَدْخُلَ جَنَّتَكَ مَعَهُم حَيْثُ نَرْفَعُ المَجْدَ إلَيْكَ وإلى أبيكَ وَرُوحِكَ القُدُّوس، إلى الأبَد.

الشعب: آميـــن

المحتفل: السَّلامُ للبيعةِ وَلِبَنيها.

الشعب: المجدُ للّهِ في العُلى وعلى الأرضِ السّلامُ والرَّجاءُ الصّالِحُ لِبَني البَشَر.

صلاة الغُفران

المحتفل: لِمَجْدِ الثالوثِ الأقْدَسِ وإكرامِهِ

المحتفل: لِنَرْفَعَنَّ التَّسْبيحَ والمَجْدَ والإكْرامَ إلى الّذي اخْتارَ الأبْرارَ لِيُبَشِّروا بِبِرِّهِ،

والصِّدِّيقين لِيُخْبِروا عن صِدْقِه، وَشَهِدَ لهُ الأَنْبياءُ والرُّسُلُ والشُّهَداءُ والمُعْتَرِفُونَ والعَذارى. الصّالِحِ الّذي لهُ المَجْدُ والإكْرامُ في هذا اليوم المُبارَكِ وكُلِّ أيّامِ حياتِنا إلى الأبد.

الشعب: آميـــن

المحتفل: أيُّها النُّورُ الأزَليُّ، الّذي مِنْهُ يُشْرِقُ في العالَمِ كُلُّ نور، وتَسْطَعُ كُلُّ حَقيقَة، وقَدْ أنارَ في بيعَتِهِ المُقَدَّسةِ مَصابيحَ المَعْرِفَةِ والقَداسَة، مَعالِمَ هِدايَةٍ للمُسافِرين في طَريقِ الحياة، رُسُلَ تَبْشيرٍ يَجُوبُونَ البلاد، ويَفْتَحونَ للإنْجيلِ الفَتْحَ المُقَدَّس، شُهداءَ يَبْذُلونَ، في سَبيلِ الحَقيقَةِ التي اعْتَنَقوها، أرْواحَهُم ودِماءَهُم، مُعَلِّمينَ يَقِفُونَ حَيَاتَهم على دَرْسِ كَلِمَةِ اللّهِ وتَسْليمِها خالِصَةً للبَشَر، عَذارى ورُهْبانًا ونُسّاكًا وكَهَنَةً تَرَكوا كلَّ شيءٍ وتَبِعوا المسيح، حامِلينَ صَليبَهُ، حافِظينَ وَصاياهُ، مُسْتَنيرينَ بِبِشارَتِه، مُمارِسينَ التَقَشُّفَ والصَّوْمَ والعِبادَةَ والصّلاة، مُكَرِّسينَ حَيَاتَهُم لِخِدْمَةِ اللّهِ والقَريب، مَلائِكَةَ طُهْرٍ ورَحْمَة، مِلْحَ الأرْضِ ونُورَ العالَم.

هبنا، اللّهُمَّ، بِشَفاعَتِهِم، على عِطْرِ هذا البَخُور، أنْ نَحْفَظَ إيمانَهُم ونَسيرَ على رَجائِهِم، ونَحيا مَحَبَّتَهُم، حتى نُؤَهَّلَ لِسَعادَتِهِم، فَنَتَمَتَّعَ بِمُشاهَدَةِ وَجْهِكَ الكَريم، ونُسَبِّحَكَ إلى الأبَد.

الشعب: آميـــن.

جلوس

نشيد الغفران

اللّهُمَّ اسمَع صُراخي، أصغِ إلى صَلاتي، مِن أقاصي الأرضِ إليكَ أصرُخُ، إذا غُشي قلبي فَتَهديني إلى صخرةٍ أرفَع مِني، لأنَّكَ كُنتَ مُعتَصَمًا لي بُرجًا حصينًا من وَجهِ العدو. أسكُنُ في خِبائِكَ مدى الدُهورِ. أعتصِمُ بِستْرِ جناحَيكَ. لأنّكَ يا أللّهُ قد استمعْتَ نُذوري. أعطيتَ لخائفي اسمِكَ ميراثًا. تزيدُ الملكَ أيّامًا على أيّامِهِ. تكونُ سنوُه جيلاً فجيلاً. يجلِسُ مدى الدهرِ، أمامَ اللّهِ. الرحمةُ والحقُّ يَحفظانِهِ. هكذا أُشيدُ لاسمِكَ إلى الأبد بوفاءِ نُذوري يومًا فيومًا.

المحتفل: أيُّها الرَّبُّ يَسوع، كَريمٌ في عَينَيكَ مَوْتُ أبرارِكَ طُوبى لَهُمْ ولقدّيسيك الّذين حَفِظوا لكَ أجْسادَهُمْ وأرْواحَهُمْ نقيّةً مُنْذُ الطُّفولَة، فكانوا البَخور الزَّكيّ أمامك، يَفُوحُ ذِكْرُهُمْ كالطِّيبِ في بيعَتِكَ المُقَدَّسَة، مِثالاً حيًّا لجميع المؤمنين. إمْنَحْنا، يا ربُّ، مَعَهُم نَصيبًا في ملكوتِكَ، فَنُمَجِّدَكَ ونَشْكُرَكَ إلى الأَبَدْ.

الشعب: آميـــن

وقوف

قَدِيشات آلُوهُو

المحتفل: ܩܕܝܫܬ ܐܠܗܐ. ܩܕܝܫܬ ܚܝܠܬܢܐ. ܩܕܝܫܬ ܠܐ ܡܝܘܬܐ (٣)

قديشات آلُوهو. قديشات حيلتونو. قديشات لومويوتو

الشعب: ܡܫܝܚܐ ܕܩܡ ܡܢ ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ ܐܬܪܚܡ ܥܠܝܢ

مشيحو دقُوم مِن بيت ميتِ اتراحام علين

المحتفل: أيُّها الرَّبُّ القُدّوسُ الّذي لا يَموت، قَدِّسْ أفكارَنا، ونَقِّ ضَمائِرَنا فَنُسَبِّحَكَ تسبيحاً نَقيّاً، ونُصْغي إلى كُتُبِكَ المقدَّسَة. لَكَ المَجْدُ إلى الأَبَدْ.

الشعب: آميــن

جلوس

مزمور القراءات زمْزمينْ

الشعب:

ܒܝܘܡ ܕܘܟܪܢܐ ܕܩܕܝܫܐ
ܚܕܝܐ ܥܕܬܐ ܘܦܨܝܚܐ
ܘܟܢܫܐ ܪܒܐ ܕܫܒܚܝܢܗ
ܐܝܟ ܦܘܩܕܢܐ ܠܐܠܗܐ

في ذِكْرى القِدِّيسينَ
تَزْهو بِيعَةُ اللّهِ
أجْواقُ المُؤمِنينِ
تَشْدُو مِلءَ الأفْواهِ.

المحتفل:

ܠܐ ܚܙܐ ܡܠܟܐ ܒܬܐܓܗ
ܘܠܐ ܕܝܢܐ ܒܫܘܠܛܢܗ
ܐܝܟ ܕܚܕܝܐ ܥܕܬܐ ܡܫܒܚܬܐ
ܒܕܘܟܪܢܗܘܢ ܕܩܕܝܫܐ

ألتِّيجانُ الرَّفيعَهْ
كُلُّ مَجْدِ الأرْضِيِّين
دُونَ أفراحِ البِيعَهْ
في تَذْكارِ القِدِّيسِينْ.

الشعب:

ܐܠܗܐ ܕܩܒܠ ܒܪܚܡܘܗܝ
ܩܘܪܒܢܐ ܕܟܐܢܐ ܩܕܝܫܐ
ܩܒܠ ܒܪܚܡܝܟ ܩܘܪܒܢܢ
ܘܐܬܪܥܐ ܒܟܐܢܘܬܢ

رَبِّ، يا مَنْ تَقَبَّلْ
قُدْماً خِدْمَةَ الأبْرار
يا حَنونُ، تَقَبَّلْ
واسْتَجِبْنا كالأبرار.

القارئ

فصلٌ من رسالةِ القدّيسِ بولسَ الرّسولِ إلى أهل أفسس (٦: ١٠-١٨)
وباركْ يا سيّد.

يا إخوتي،

والآنَ، تقوَّوا بربّنا، وبعزّةِ قُدرته والبسُوا جميع سلاح اللّه، لتستطيعوا مُقاومة حِيَلِ المحّال. لأنّ صِراعكم ليس ضدَّ لحمٍ ودمٍ، بل ضدَّ الرُّؤساءِ والسَّلاطين، وضدَّ ولاة هذا العالم المُظلم، وضدَّ الأرواح الشّرّيرة التي تحتَ السَّماء. لذلك، فالبَسوا جميع سِلاحِ اللّه، لتستطيعوا مقاومة الشّرّير، حتّى إذا كُنتم مستعدّين في كلِّ شيءٍ، فأنتم تثبتون.

فانهضوا إذًا، وشُدُّوا أوساطكُم بالحقّ، والبَسوا دِرعَ البِرّ، وانعَلُوا أرجُلكم بغيرة إنجيل السَّلام، وخُذوا لكم مع تلك، ترسَ الإيمان الذي به تقوَون على إطفاء جميع سِهام الخبيث المُلتهبة. وضعَوا خوذة الخلاص، وخُذوا سيفَ الرُّوح الذي هو كلمةُ اللّه. وصلّوا بالرُّوح كلَّ حينٍ بكلِّ دُعاءٍ وابتهال، وكونوا بالصَّلاةِ كلَّ حينٍ ساهرين، وعلى الصَّلاة مُواظِبين، ولأجلِ جميع القدّيسين متضرّعين. **والتَّسبيحُ للّهِ دائمًا.**

وقوف

الشعب: هللويا هللويا.

المرتّل: الصِّدّيقُ كالنَّخلِ يزْهِر، ومِثْلَ أرْزِ لُبْنانَ ينْمِي (مز ٩١ ١٣).

الشعب: هللويـــا.

الشمّاس: أمامَ بِشارةِ مُخلِّصِنا، المُبشِّرَةِ بالحياةِ لِنُفوسِنا، يُقدَّمُ البَخُور إلى مَراحِمِكَ يا ربُّ نُصلّي.

المحتفل: السّلامُ لِجَميعِكُم.

الشعب: ومَعَ روحِكَ.

المحتفل: **من إنجيل ربّنا يسوع المسيح للقدّيس مرقس (١٠: ٢٨ - ٣١)** الّذي بَشَّرَ العالَمَ بالحياة. فَلْنُصْغِ إلى بِشارَةِ الحياةِ والخلاصِ لِنُفوسِنا.

الشمّاس: كُونوا في السُّكوتِ، أيُّها السّامِعُون، لأنَّ الإنجيلَ المُقَدَّسَ يُتْلى الآنَ عَلَيْكُم. فاسْمَعوا ومَجِّدوا واشكُروا كَلِمَةَ اللّهِ الحيّ.

المحتفل: قال مرقس البشير: بَدأ بطرس يقول: "ها نحن قد تَرَكْنا كلَّ شيءٍ وتَبِعناك".

فأجابَ يسوعُ وقالَ: "ألحقَّ أقولُ لكم: ما مِن أحدٍ يَترُكُ بيوتًا، أو إخوةً، أو أخواتٍ، أو أبًا، أو أُمًّا، أوِ امرأةً، أو بَنينَ، أو حُقولاً، لأجلي ولأجلِ بشارتي، إلاّ ويَنالُ عِوَضَ الواحدِ مِئةً:

في هذا الزَّمانِ الآنَ، بُيوتًا، وإخوةً، وأخواتٍ، وأُمَّهاتٍ، وبنينَ، وحُقولاً، معَ الاضطِّهاد.

وفي العالمِ الآتي، حياةَ الأبد. كثيرون أوَّلون يصيرون آخِرين، وآخِرون، أوَّلين".

حقًا والأمانُ لجميعِكُم.

الشعب: للمَسيحِ يَسوعَ التَّسْبيحُ والبَرَكات، مِن أجلِ كلامِهِ الحيِّ لَنا.

وقوف

الجميع: قانون الإيمان ...

ما قبل النافور

الصعود إلى المذبح. نقل القرابين وتقدمتها

الشعب :	الشعب :
ܡܪܝܐ ܐܡܠܟ ܘܓܐܘܬܐ ܠܒܫ	هللويـــا .
ܗܠܠܘܝܐ	قال الربُّ: إنَّني
ܐܢܐ ܐܢܐ ܠܚܡܐ ܕܚܝܐ	الخُبْزُ المُحيي
ܐܡܪ ܡܪܢ	الآتي مِنْ حِضنِ الآبِ
ܕܡܢ ܪܘܡܐ ܠܥܘܡܩܐ ܢܚܬܬ	قُوتًا للعالَمْ
[illegible]	قَـبِـلَـنـي
ܩܒܠܢܝ ܥܘܒܐ	حضنُ العَذْراءِ
[illegible]	الأُمِّ النَّـقـــي
[illegible]	العذراءِ مرْيَـم ،
[illegible]	مِثْلَ حَبَّةِ القَمْحِ
[illegible]	في الأرضِ الخَصْبَةْ
ܐܝܟ ܐܪܥܐ ܛܒܬܐ	صِرتُ فوقَ المَذْبحِ
[illegible]	قوتًا لِلْبِيعَهْ
[illegible]	هـلـلـويـا
ܗܠܠܘܝܐ	وخُبزَ حياه .

المحتفل: أيُّها الرَّبُّ الإلهُ العظيم ، يا مَنْ قَبِلْتَ قرابينَ الأوَّلين ، إقبَلْ ما حَمَلَ إليكَ عَبيدُكَ هؤلاءِ مِنْ قرابين ، حبًّا لَكَ ولاسمِكَ القُدُّوس؛ أجزِلْ عَلَيهِم برَكاتِكَ

الروحيَّة ، وَبَدَلَ عطاياهُمُ الزائلة ، هَبْ لَهُمُ الحياةَ والمَلَكُوت .

الشعب : آميــن

المحتفل : لِذِكْرِ ربِّنا وإلهنا وَمُخَلِّصنا يَسوعَ المَسيحِ وكُلِّ تَدْبيرِهِ الخلاصيّ من أجْلِنا . نَذْكُرُ ، على هذا القُربانِ الموضوعِ أمامَنا ، جَميعَ الّذينَ حَسُنوا لدى اللّهِ من آدَمَ حتّى اليوم ، وخاصّةً الطُوباويَّةَ والِدَةَ اللّهِ مريم ، ومار ... (شفيع الكنيسة) ومار ... (صاحب العيد) .

أُذْكُرْ اللّهُمَّ ، آباءَنا وإخْوَتَنا الأحياءَ والأموات ، أبْناءَ البيعَةِ المُقدَّسَة ، خاصَّةً مَن يُقَدَّمُ عَنْهُم هذا القُربان (يذكر مَن يشاء من الأحياء والأموات ...) واذْكُرْ جَميعَ المُشْتَرِكينَ مَعَنا اليومَ في هذا القُربان .

الشعب : آمين

الشعب :

ܗܰܠܶܠܽܘܝܰܐ
ܠܡܰܪܝܰܡ ܝܳܠܕܰܬ ܐܰܠܳܗܳܐ
ܢܶܗܘܶܐ ܕܽܘܟܪܳܢܳܐ
ܘܰܠܢܒܺܝ̈ܶܐ ܫܠܺܝ̈ܚܶܐ ܘܣܳܗ̈ܕܶܐ
ܘܟܳܗ̈ܢܶܐ ܘܥܰܡ̈ܡܶܐ
ܘܰܠܟܽܠܗܽܘܢ ܡܺܝ̈ܬܶܝܢ ܕܟܺܐܢ̈ܶܐ
ܡܶܢ ܕܳܪ ܠܕܳܪ
ܘܥܺܕܬܳܐ ܒܟܽܠܗܶܝܢ ܟܽܠܗܶܝܢ
ܐܳܡܺܝܢ ܘܳܐܡܺܝܢ

الشعب :

هلـلـويـا
لوالدة اللّهِ الأُمِّ العذراء
الأنبياءِ والرُّسْلِ والشُّهداء
والخُدّامِ الكَهَنَهْ ،
جوقِ الأبْرارْ
كُلِّ أوْلادِ البيعَه
نُحْيي التّذْكار .

نافور الاثني عشر

جلوس

المحتفل: أيُّها الرَّبُّ الرَّحيمُ القُدُّوس، يا مَن أعدَدْتَ لَنا ـ بواسطَةِ ابنِكَ الوَحيد ـ هذه الوليمَةَ الرُّوحانيَّة، إقبلْ قُربان هذهِ الذَّبيحَة، وامْنَحْنا موهِبَةَ رُوحِكَ القُدُّوس، وأهِّلنا أن نُعطي بعضُنا بعضًا السَّلام، بقَلْبٍ نَقيٍّ ومَحبَّةٍ إلهيّة، فنَرْفَعَ إليكَ المَجْدَ والشُّكرَ وإلى ابْنِكَ الوَحيد ورُوحِكَ القُدُّوس، الآنَ وإلى الأبد.

الشعب: آميـــن

المحتفل: نشكُرُكَ، أيُّها الرَّبُّ الإله، ونَبْتَهِلُ إليكَ أن تَكُونَ هذهِ الشَّرِكَةُ الإلهيّةُ لمغفرةِ الخطايا، ولمجد اسمِكَ القُدُّوس وابنك الوحيد ورُوحِكَ القُدُّوس، الآن وإلى الأبد.

الشعب: آمين

المحتفل: السَّلامُ لَكَ يا مذبَحَ اللّه؛ السَّلامُ للأسْرارِ المُقَدَّسَةِ الموضُوعةِ علَيك؛ السّلامُ لكَ يا خادِمَ الرُّوحِ القُدُس.

الشعب: طوبى للساعين إلى السلام فإنّهم أبناء اللّهِ يُدْعَون.

سلامُ اللّه يحفظْ قلوبكُم وأفكارَكُم بالمسيح يسوع، السلامُ لكم جميعًا أنتم الذين في المسيح.

المحتفل: فليَكُنْ، يا ربُّ، سلامُكَ وأمانُكَ وحُبُّكَ الصّادق ومراحمُكَ الإلهيّة، مَعنا وبَيْنَنا، جَميعَ أيّامِ حَياتِنا، فنَرفَعَ إليكَ المجْدَ والشُّكْرَ، الآنَ وإلى الأبد. آميـــن.

المحتفل: السلامُ لجميعكم .

الشعب: ومَعَ روحِك .

المحتفل: نسجدُ أمامَكَ ، يا مَلِكَ المُلوكِ ورَبَّ الأرباب ، ونبتهلُ إليكَ أن تَنْظُرَ إلينا راحِماً ، فتؤهِّلنا للدُّنُوِّ من مَذْبحِكَ المُقدَّس ، بِنَقاوةِ القَلْبِ وقَداسَةِ النَّفْسِ والجَسَد ، فنَرفَعَ إليكَ المَجْدَ والشُّكْرَ الآنَ وإلى الأبد .

الشعب: آميــــن .

وقوف

صلاة الإفخارستيا

المحتفل: مَحَبَّةُ اللّهِ الآب ونعمَةُ الابْنِ الوَحيد وَشَرِكَةُ وحُلُولُ الرُّوحِ القُدُسِ مَعَ جَميعِكُم يا إخْوَتي إلى الأبد .

الشعب: ومَعَ رُوحِك .

المحتفل: لتكُنْ أفكارُنا وعُقُولُنا وقُلُوبنا مُرتَفِعَةً إلى العُلى .

الشعب: إنّها لَديكَ يا اللّه .

المحتفل: لِنَشْكُرِ الرَّبَّ مُتهيِّبين ، ونَسْجُدْ لَهُ خاشِعين .

الشعب: إنَّهُ لَحَقٌ وَوَاجِب .

المحتفل: حقّاً لَكَ يَجِبُ المَجْد ، وبكَ يَليقُ المديح ، لأنَّكَ القُدُّوس ، اللّهُمَّ الآبَ واهِبَ الحياة ، والمُبارَكَ مع ابْنِكَ الوَحيد ورُوحِكَ الحيِّ القُدُّوس . بِكَ يُحْدِقُ الكَرُوبُونَ والسَّرافُون ، وبأصواتٍ نَقيَّةٍ وألْحانٍ بَهيَّةٍ يهتِفون قائلين:

الشعب: قُدُّوس، قُدُّوس، قُدُّوسٌ أنْتَ. أيُّها الرَّبُّ القويُّ إلهُ الصبّاؤوت. السّماءُ والأرضُ مَمْلُوءَتانِ مِنْ مَجْدِكَ العَظيم. هُوشَعنا في الأعالي. مُبارَكٌ الّذي أتى وسَوفَ يأتي باسمِ الرّب. هُوشَعْنا في الأعالي.

المحتفل: قُدُّوس. قُدُّوس. قُدُّوسٌ أنْتَ الرَّبُّ المَمْلوءُ مَراحِم. قُدُّوسٌ ابْنُكَ الوَحِيد. قُدُّوسٌ رُوحُكَ المُحْيي. إنَّكَ القُدُّوسُ واهِبُ الخَيرات، يا مَن لأجْلِ خلاصِنا، تَجَسَّدَ ابْنُكَ الوَحيدُ مِن البَتُولِ النَّقِيَّةِ مَرْيَم، وبِتَدْبيرِهِ الإلهيّ خَلَّصَنا وافْتَدانا.

المحتفل :

ܒܰܣܡܳܐ ܗܰܘ ܕܰܩܕܳܡ ܚܰܝܳܐ ܕܺܝܠܶܗ ܡܰܘܠܶܕ ܚܰܝ̈ܶܐ

ܫܰܕܰܪ ܠܥܳܠܡܳܐ ܟܺܐܬ̈ܕܰܘܗܝ ܡܰܕܺܝ̈ܢܳܬܳܐ

ܘܒܰܪܶܟ ܘܩܰܕܶܫ

ܘܰܩܪܳܐ ܘܝܰܗܒ ܠܬܰܠܡܺܝ̈ܕܰܘܗܝ ܟܰܕ ܐܳܡܰܪ:

ܗܰܒܘ ܐܰܠܶܦܘ ܡ̈ܶܢܘ ܟܽܠܗܽܘܢ

ܗܳܘܳܐ ܕܺܝܢ ܐܶܬܠܰܡܕܘ ܦܪܘܩܐ ܕܰܠܟ

ܕܚܰܠܦܰܝܗܽܘܢ ܘܚܰܠܦ ܥܰܡ̈ܡܶܐ

ܡܫܰܪܳܐ ܘܡܫܰܡܠܶܐ

ܠܚܽܘܣܳܝܳܐ ܕܚܰܘ̈ܒܶܐ

ܘܚܰܝ̈ܶܐ ܕܰܠܥܳܠܰܡ ܥܳܠܡܺܝܢ

الشعب: ܐܰܡܺܝܢ

المحتفل:

ܘܗܟܢܐ ܥܠ ܟܣܐ ܕܡܙܝܓ ܗܘܐ

ܡܢ ܚܡܪܐ ܘܡܢ ܡܝܐ

ܒܪܟ ܘܩܕܫ

ܘܝܗܒ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܟܕ ܐܡܪ:

ܣܒܘ ܐܫܬܘ ܡܢܗ ܟܠܟܘܢ

ܗܢܐ ܕܝܢ ܐܝܬܘܗܝ ܕܡܐ ܕܝܠܝ

ܕܚܠܦܝܟܘܢ ܘܚܠܦ ܣܓܝܐܐ

ܡܬܐܫܕ ܘܡܬܝܗܒ

ܠܚܘܣܝܐ ܕܚܛܗܐ

ܘܠܚܝܐ ܕܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ

الشعب: ܐܡܝܢ

المحتفل: كُلّما أكَلْتُم هذا الخُبزَ وَشَرِبْتُم هذهِ الكأس، إصْنعوا ذِكْري حتّى مجيئي.

الشعب: نذكُرُ موْتكَ، يا ربّ، ونَعْتَرِفُ بِقيامَتِكَ، ونَنْتَظِرُ مجيئكَ الثّاني، ونطلُبُ مِنكَ الرَّحمةَ والحَنان، ونسألُكَ مَغفِرَةَ الخطايا. فلتشْمَلْ مراحِمُكَ كُلَّنا.

المحتفل: فلهذا نحنُ، يا ربُّ مُحِبَّ البَشَر. نَذْكُرُ تَدْبيرَكَ، ونَبْتَهِلُ إليكَ أن تَرْحَمَ السّاجِدينَ لَكَ، وتُخَلِّصَ ميراثَكَ، يومَ تَظْهَرُ في آخِرِ الزَّمان، فتُجازي بِعَدْلٍ كُلَّ إنسانٍ بِحَسَبِ أعْمالِهِ، وها إنَّ بِيعَتَكَ تَضْرَعُ إليكَ وبِكَ ومَعَكَ إلى أبيكَ، وهي تقول:

الشعب: إرْحَمْنا، أيُّها الرَّبُّ الإلهُ الضّابِطُ الكُلَّ، إرْحَمْنا.

المحتفل: ونَحْنُ أيضًا، يا ربّ، أبْناءَكَ الخطأة، وقد قَبِلْنا نِعَمَكَ، نَشْكُرُكَ عنها وَمِنْ أجْلِها كُلِّها.

الشعب: إيّاكَ نُسبِّح. إيّاكَ نُمجِّد. إيّاكَ نُبارِك. لَكَ نَسْجُد. بِكَ نَعْتَرِفُ ومِنْكَ نَطْلُب: فاشْفِقْ اللّهُمَّ علينا وارْحَمْنا واسْتَجِبْ لَنا.

الشمّاس: ما أرْهَبَها ساعَةً، أحبّائي، يَنْحَدِرُ فيها الرُّوحُ الحيُّ القُدُّوس مِن ذُرى الأعالي السّماويّة، ويَحِلُّ على هذا القُرْبانِ الموضُوعِ هُنا لِتَقْديسِنا. فَلْنَقِفْ مُصَلِّينَ خاشِعين، ولْنَهْتِفْ ثلاثًا قائلين:

المحتفل: إرحَمْنا، يا ربُّ، إرْحَمْنا، وأرْسِلْ إلينا مِن سَمائِكَ روحَكَ المُحْيي، ولْيرِفَّ على هذا القُربان، ويَجْعَلْهُ جَسَدًا مُحْيِيًا، ويُسامِحْنا ويُقَدِّسْنا.

المحتفل: إسْتَجِبْنا يا ربّ. إسْتَجِبْنا يا ربّ. إسْتَجِبْنا يا ربّ. ولْيأتِ رُوحُكَ الحَيُّ القُدُّوس ويَحِلَّ عَلَينا وعلى هذا القُربان.

الشعب: كيرياليسُون . كيرياليسُون . كيرياليسُون .

المحتفل: فَيَجْعَلَ بِحلُولِه هذا الخُبْزَ جَسَدَ المسيحِ إلهِنا .

الشعب: آميــــن

المحتفل: والممْزُوجَ في هذهِ الكأسِ دَمَ المسيح إلهِنا .

الشعب: آميــــن .

المحتفل: لِكَي تكُونَ لَنا هذِهِ الأسرارُ المُقَدَّسَة ، لِمَغْفِرَةِ الخطايا ، وَشِفاءِ النَّفْسِ والجَسَد ، وتوطيدِ الضَّمير ، فلا يَهْلِكَ أحَدٌ مِنْ شَعبِكَ المؤمِن ، بَلْ أَهِّلنا أن نَحْيا بِرُوحِكَ ، وَنَسير بالنَّقاوَة ، وَنَرفعَ إليكَ المجْدَ الآنَ وإلى الأبد .

الشعب: آميــــن .

جلوس

التذكارات

"إنَّ المواهبَ والخِدْماتِ على أنواع ..."

نَشكُرُكَ يا ربُّ ، لِغِنَى مواهِبِكَ ونُصلّي من أجلِ الكنيسةِ والقيِّمين عليها: مار يوحنّا بولس الثاني بابا روما ، ... أُنفخ (في كنيستك) اليومَ ، جديدَ قيامتِكَ . أعطِها الحِسَّ الروحيَّ لتميِّزَ عطايا روحِكَ المتعدِّدة . أعطِها أن تعيَ كلَّ هِبَةٍ ، وأن تعملَ على توحيد الطاقات: "كلٌّ بحسب موهبتِهِ" لأجلِ بناءِ الملكوت . **نسألكَ يا ربّ**

الشعب: بشلومو لمريو نتكاشاف

"أرسِل روحَكَ فيتجدَّدَ وجهُ الأرض"

نشكُرُكَ يا ربُّ لهذا المؤتمر. نشكُرُكَ لروحكَ القدّوس الذي يُجدِّدُ شبابَنا. ونصلّي من أجلِ كلِّ مَن نظَّمَ وحاضَرَ وشاركَ ليُغنينا بتفكيرِهِ وحضورِهِ. أعطِنا أن تكونَ لنا هذه الأيّامُ زمنَ نعمةٍ، وانطلاقةً جديدةً معكَ، أيّها القائمُ من الموت. **نسألكَ يا ربّ**

الشعب: بشلومو لمريو نتكاشاف

نشكُرُكَ يا ربُّ لنعمةِ الحياةِ الرهبانيّة عبرَ العصور. نشكُرُكَ لنعمةِ دعوتِنا. من أجلِكَ قد تَركنا كلَّ شيءٍ، وفيك وجَدنا كلَّ شيءٍ... نصلّي من أجل المكرَّسينَ والمكرّسات. أعطِهِم اليومَ، أكثرَ مِن كلِّ يومٍ، في إطلالةِ الألفِ الثالث، أن يَعوا موهبتَهُم الخاصّة. ثبِّتهُم في التأمّلِ بوجهِكَ وفي الإصغاءِ لروحِكَ. قوِّهِم لخدمةِ بيتِكَ. أُسكُب في قلوبِهِم من صفائكَ وحُبِّك. قدِّسهُم وأَرسلهُم اليومَ إلى شعبِكَ. وأعطِ كنيستَكَ دعواتٍ سخيّةً جديدة. **نسألكَ يا ربّ**

الشعب: بشلومو لمريو نتكاشاف

نشكُرُكَ يا ربّ لقداسةِ كنيستِك. نشكُرُكَ لأُمِّنا مريمَ ولجميعِ القدّيسين ونصلّي بشفاعتهم من أجل الموتى الراقدين على رجاءِ القيامة، وبخاصّةٍ من أجلِ المكرّسين والمكرِّسات وكلَّ مَن تركَ أبًا وأُمّاً... وسمعَ منكَ الوعد بالحياة الأبديّة. أعطِهِم اليومَ، بقوّةِ قيامة ابنِكَ فرحَ اللقاءِ بكَ والراحة في أحضانِك يا أبانا. **نسألكَ يا ربّ**

الشعب: بشلومو لمريو نتكاشاف

المحتفل : فَيَتَمَجَّدَ بِنا وبِكُلِّ شيءٍ اسْمُكَ المُبارَكُ مَعَ اسْمِ ربِّنا يَسُوعَ المَسيح ورُوحِكَ الحَيِّ القُدُّوس الآنَ وإلى الأبد .

الشعب : آميـــن . كما كانَ وَهْوَ الآنَ هكَذا يكُونُ إلى الأبد . آميـــن .

المحتفل : لِتَكُنْ مَراحِمُ اللّهِ الآب ، ومُخَلِّصِنا يَسُوعَ المسيح ، وَحُلُولُ الرُّوحِ القُدُس ، مَعَنا وَمَعَكُم جميعًا ، يا إخْوَتي ، إلى الأبد .

الشعب : وَمَعَ رُوْحِكَ .

الكسر والرسم والنضح والمزج والرفعة

(راجع كتاب القداس ص ٦١٠)

وقوف

الصلاة الربّية ورتبة التوبة

المحتفل : أيُّها الرَّبُّ الرَّؤُوف ، أهِّلْنا ، نَحْنُ الضُّعَفاء ، أن نُصَلِّيَ بِنَقاوَةٍ وقَداسَة ، ونَهْتِفَ قائلين :

ܐܦܡ ܕܡܫܡܫܢܐ، ܢܫܡܫ ܫܡܫܘ، ܐܠܐ ܡܬܚܫܒܝܢ، ܢܗܘܐ ܙܕܩܝܢ، ܐܝܟܢܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܐܦ ܟܗܢܐ. ܘܟܠܢ ܠܢܫܐ ܕܫܘܒܚܐ ܘܡܘܕܝܢ، ܘܡܫܬܘܡ ܠܟ ܚܕܝܢ ܘܡܫܒܚܝܢ، ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܚܢܢ ܢܫܒܚ ܠܫܡܟ، ܘܠܐ ܐܬܐ ܠܫܒܘܚܬܐ، ܐܠܐ ܐܦ ܠܝ ܡܢ ܟܠܗ، ܫܠܝܐ ܕܡܠܟܘܬܟ ܡܫܒܚܐ ܘܚܝܠܐ ܘܐܝܩܪܐ ܠܟܠܢ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ.

أبانا الّذي في السَّماوات. لِيَتقَدَّسِ اسْمُكَ. ليأتِ مَلَكُوتُكَ. لِتَكُنْ مَشيئَتُكَ. كما في السَّماءِ كذلكَ على الأرضْ. أعْطِنا خُبزَنا كَفافَ يومِنا. واغفِرْ لَنا ذُنُوبَنا وخطايانا. كما نحنُ نغْفِرُ لِمَنْ خَطِئَ إلينا. ولا تُدخِلْنا في التَّجارِب. لكن نَجِّنا مِنَ الشرير. لأنَّ لكَ المُلْكَ والقُوَّةَ والمَجْد، إلى أبدِ الآبدين. آميـن.

المحتفل: أجلْ، أيُّها الرَّبُّ الحَنُون، لا تُهمِلْنا لئلاَّ تقْوى عَلَيْنا التَّجْرِبَة، بل خلِّصْنا مِنَ الشـرِّير، ومن طُرُقِهِ المُلْتَوية، لأنَّ لكَ الملكُوتَ ولابْنِكَ الوَحيدِ ورُوحِكَ القُدُّوس، الآنَ وإلى الأبد.

الشعب: آميـن.

المحتفل: السّلامُ لجميعِكُم.

الشعب: ومَعَ رُوحِكَ.

الشمّاس: إحنوا رؤوسَكُم أمامَ اللّهِ الرؤُوف، وأمامَ مَذْبَحِهِ الغافِر، وأمامَ جَسَدِ مُخَلِّصِنا ودَمِهِ المُحيي لِمَنْ يَتَناوَلُه، واقبَلُوا البَرَكَةَ مِنَ الرَّبّ.

الشعب: آميـن.

المحتفل: بارك، يا ربّ، شعبَكَ المؤمِنَ المُنْحَني أمامَك، أنْقِذْنا من كُلِّ أذى، وأهِّلنا أن نَشْتَرِكَ بِنَقاوَةٍ وقداسَةٍ في هذهِ الأسْرارِ الإلهيَّة، فنُسامَح، ونَتَقَدَّس، ونرفَعَ إليكَ المَجْدَ الآنَ وإلى الأبد.

الشعب: آميـن.

المحتفل: نعمةُ الثَّالُوثِ الأقْدَسِ الأزَليِّ المُتَساوي في الجَوهَرِ مَعكُم يا إخْوَتي إلى الأبد.

الشعب: ومَعَ رُوحِكَ .

الشمّاس: لِيَنْظُرْ كُلُّ واحِدٍ منّا إلى اللّهِ بِتَهيُّبٍ وخُشُوع ، ولْيَسْأَلْهُ الرَّحمَةَ والحَنان .

المحتفل: الأقداسُ للقدِّيسين بالكمالِ والنَّقاوَةِ والقَداسَةَ .

الشعب: آبٌ واحدٌ قُدُّوس إبنٌ واحدٌ قُدُّوس روحٌ واحدٌ قُدُّوس . تَبارَكَ اسْمُ الرَّبّ ، لأنَّهُ واحدٌ في السّماءِ وعلى الأرض: لَهُ المجدُ إلى الأبد .

الجميع: أهِّلْنا ، أيُّها الرَّبُّ الإله ، أن يُقَدِّسَ جَسَدُكَ القُدُّوسُ أجسادَنا ، ويُنَقِّيَ دَمُكَ الغَفُورُ نفُوسَنا . وليَكُن تَناوُلُنا لمغفِرةِ خطايانا وللحياة الجديدة: يا ربَّنا وإلهَنا لكَ المجدُ إلى الأبد .

المناولة

الشعب:

ܒܩܝܡܬܗ ܕܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ܢܣܒ ܚܘܣܝ ܢܦܫܬܢ ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܕܫܪܪܐ ܘܢܐܡܪ ܚܘܠܢ ܫܘܒܚܐ ܠܒܪܐ ܕܦܪܩܢ ܒܨܠܝܒܗ ܒܪܝܟ ܦܪܘܩܢ ܩܕܝܫܬ ܩܕܝܫܬ ܩܕܝܫܬ.	ـ بَقيومْتـه دمَلْكو مشيـحو نِسَبْ حوسوي نَفْشوتَن بهيمنُوتو دَشرُرو ونيمار خولَن شوبيتْ كَبْرُو دفَرقَنْ بَصليبِه بريخْ فُوروقَنْ قـديشـات قديشات قديشات .
ܕܒܟܠ ܦܢܝܢ ܡܘܪܒ ܕܘܟܪܢ ܝܠܕܬܗ ܘܕܩܕܝܫܘܗܝ ܘܕܥܢܝܕܘܗܝ ܡܗܝܡܢܐ ܗܠܠܘܝܐ.	ـ دبْخـول فينيـونْ مَورِبْ دُخـرون يُولِدتِه ودْقَاديشيه ودَعانيديه مهَيمنِه هللويا .

ܥܰܠ ܡܰܕܒܚܳܟ ܡܳܪܝ ܢܶܬܕܟܪܽܘܢ ܐܰܒܳܗܰܝܢ
ܘܰܐܚܰܝܢ ܘܪܰܒܰܢܰܝܢ ܘܢܩܽܘܡܽܘܢ ܡܶܢ ܝܰܡܺܝܢܳܟ
ܒܝܰܘܡܳܐ ܕܢܚܳܐ ܪܰܒܽܘܬܳܟ ܡܰܠܟܳܐ ܡܫܺܝܚܳܐ
ܗܰܠܠܽܘܝܰܐ.

عَالْ مَدْ بحوخ مُور نتدَخرونْ أبوهَينْ وأحَين ورابُونَين ونْقُومونْ مِن يَمينوخْ بَيومُو دْنحُو رَابُوتوخ مَلْكُو مْشيحُو هللويا .

كما يشتاق الأيّل الى مجاري المياه كذلك تشتاق نفسي اليك يا الله . ظمئت نفسي الى الله الى الإله الحيّ . متى آتِ وأحضر أمام الله . قد كان لي دمعي خبزاً نهاراً وليلاً ، إذ قيل لي كل يومٍ ، أين إلهك؟ أذكر هذا فأفيض نفسي عليّ . إني أعبر مع الجمهور وأَقْصدُ بهم بيت الله بصوت ترنيم وهتاف تعييد . لماذا تكتئبينَ يا نفسي وتقلقينَ فيَّ . إرتجي الله فانّي سأعود أعترف له وهو خلاص وجهي وإلهي . تكتئب نفسي فيّ فلذلك أذكرك من أرض الأردن وجبال حرمون من جبل مصعر . غمرٌ ينادي غمراً على صوت شلالاتِكَ ، جميعُ تياراتكَ وامواجِكَ قد جازتْ عليّ . في النهار يأمر الربّ برحمته وفي الليل نشيدُه عندي صلاةٌ لإلِه خلاصي .

ܩܰܕܺܝܫ ܩܰܕܺܝܫ ܩܰܕܺܝܫܰܬ ܡܳܪܝ ܩܰܕܺܝܫܳܐ ܚܰܝܠܳܐ
ܒܪܺܝܟ ܗܽܘ ܕܐܶܬܳܐ ܠܰܢ ܦܽܘܪܩܳܢܳܐ ܘܕܐܶܬܐܫܒܚ ܠܶܗ.

ܗܰܠܠܽܘܝܰܐ ܗܰܠܠܽܘܝܰܐ ܠܶܗ ܬܶܫܒܽܘܚܬܳܐ
ܕܐܶܬܳܐ ܠܰܢ ܦܽܘܪܩܳܢܳܐ ܘܕܡܫܒܚ ܠܶܗ.

ܦܘܪܩܢ ܗܘܐ ܡܫܡܫܢܐ ܕܒܪܐ ܣܠܩܘܢ
ܡܢ ܗܘ ܓܘܫܡܐ ܕܡܠܟܐ ܕܣܟܠܐ ܘܟܪܝܙܘܬܐ.

ܗܠܠܘܝܐ ܘܗܠܠܘܝܐ ܠܗ ܐܡܫܒܘܚܬܐ
ܕܫܡܐ ܡܢܗ ܟܒܪܐ ܘܡܠܒܢܗ ܘܡܫܡܫ ܫܘܒܚܐ.

ܦܘܠܐ ܡܢ ܕܝܠܝ ܡܢ ܫܘܒܩܢܝ ܦܘܪܩܢܐ
ܘܗܘܫ ܒܫܒܘܚܬܐ ܐܠܗܝ ܥܠ ܢܩܦܬܐ ܕܟܢܝܐ

ܗܐ ܦܘܪܩܢܐ ܐܬܡܢܥ ܗܘܐ ܢܩܦܬܐ ܡܫܡܫܢܝ
ܗܘܐ ܒܗ ܚܝܐ ܠܡܢܬܐ ܕܣܠܩܘܢ ܐܬܡܢܥ.

ܒܦܘܪܩܢܐ ܗܘ ܕܐܬܡܢܥ ܡܢ ܚܝܐ ܣܠܩ ܟܢܝܐ
ܡܫܝܚܐ ܒܥܠܗ ܕܢܦܫܐ ܘܡܫܡܫܢ ܠܗ ܒܥܘܙܗ.

ܗܘ ܕܡܪܐ ܠܗ ܠܟܠܢܫ ܘܠܟܠܟܫܡܐ ܒܪܗ ܕܐܪܡܫܬܐ
ܗܘ ܢܦܘܫ ܛܠܠܐ ܕܩܝܡܐ ܥܠ ܫܘܡܫܘܢ ܕܟܢܝܐ.

ܟܡ ܐܒܪܗܡ ܘܟܡ ܐܝܣܚܩ ܘܟܡ ܐܝܣܪܐܝܠ ܡܪܐ
ܒܟܝ ܠܗ ܡܢ ܕܘܟܪܢܐ ܠܟܘ ܕܗܘܐ ܡܫܡܠܝܢ.

ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ܦܟܠܐ ܦܘܪܩܢܐ ܕܟܢܝܫ
ܘܟܢܝܫ ܕܘܟܪܢܘܢ ܓܘܪܫܟܢ ܗܘ ܕܩܫܝܫܐ.

ܓܘܪܫܟܢ ܕܟܠܠܐ ܘܟܢܝܐ ܕܐܡܠ ܥܠ ܐܪܥܐ
ܘܟܠܐ ܡܢܚܡܐ ܒܪܘܫܐ ܗܘܐ ܕܘܟܪܢܐ ܛܒܐ.

ܐܡܪܗ ܕܐܠܗܐ ܕܒܚܐ ܕܡܫܡܫ ܡܛܠ ܒܝܗ
ܚܒܝ ܡܪܝ ܒܗܡܒܘܠܐ ܚܝܐ ܠܒܢܝ̈ܐ ܡܗܝܡܢܐ.

ܠܦܓܪܝ ܙܘܡܐܝ ܢܦܫ ܕܐܡܪܬ ܙܕܘܩܝ ܕܫܠܐ ܐܝܠܐ
ܚܘܒܝ ܡܫܪܝܢ ܠܗ ܒܚܝܠܘ ܡܪܝ ܢܛܪܘܢ.

ܦܓܪܝ ܘܕܡܝ ܕܡܩܪܒ ܗܘܐ ܠܝ ܐܘܪܚܐ ܘܫܒܝܠܐ ܘܡܫܒܚܢܐ
ܕܒܟܢ ܕܠܐ ܡܢܗܐ ܡܢ ܚܫܘܟܐ ܠܢܘܗܪܐ.

ܚܕܘܬܐ ܠܒܢܬܐ ܘܫܒܪܐ ܠܗܘܐ ܠܡܫܝܚܐ
ܒܫܘܪܒܐ ܕܒܥܒܕ ܚܝܐ ܥܠܘ ܒܢܝ̈ܕܗܘܢ.

العالمُ جائع، وخبزُ السماء، خبزُ الحياة، خبزُ سلامِ الأرض، فَخُذوا عن مائدتي الخبزَ، ليأكلَ العالم.

- العالم ضائع، وأنا الطريق، وصوتي صوت الرجاء.

- العالم عريان، والأرض غنيّة، لكنّ الإنسان، سرقوا منه الثوب، سرقوا الحبّ فخذوا ثوبي، ثوب الحقّ، ليلبس العالم.

- العالم ضائع، وأنا الطريق، وصوتي صوت الرجاء.

المحتفل: أيضًا وأيضًا، بك يا ربُّ نعترف والتسابيح إليك نرفع، لأنك أطعمتنا جسدك، ودمك الحيّ سقيتنا. يا محبّ البشر. ارحمنا.

الشعب: إرحمنا، يا ربّ، يا حنون، يا رحوم، يا محبّ البشر إرحمنا.

الشكران والختام

مشارك: نشكُرُكَ أيها الآبُ ونباركُكَ. بكَ يليقُ كلُّ تسبح.

نشكُرُكَ لنعمةِ الحياة. لقد جعلتَنا على صورتِك ومثالِك، قادرِين على الحبِّ وعلى الخَلق.

نشكُرُكَ لنعمةِ الإيمانِ تغرسُها في قلوبِنا غرسةً مجّانيّة وتتعهَّدُها بصبرٍ وحنَان.

نشكُرُكَ لأمانتِكَ الدائمة لأجيال وأجيال. أنت باقٍ على عهدِكَ رغم تعثّراتنا.

نشكُرُكَ خاصّةً لأجلِ الابنِ الحبيب، الربِّ يسوعَ المسيح الذي به أحببتَنا فكشفَ لنا عن وجهِكَ وجهِ الأبِ الرحوم الواثقِ ببنيه.

مشارك: نعم أيّها الربُّ يسوع، نشكُرُكَ أيها الحيُّ القائمُ من الموت.

نشكُرُكَ لأنّكَ تُعيد إلينا، كلَّ لحظة، كرامةَ الأبناء.

نشكُرُكَ لأنّكَ تُشرِكُنا بفدائكَ للعالَم، وتثقُ بنا وتَجعلُنا إخوةً لكَ ورُسُلاً.

نشكُرُكَ لأنّنا بكَ وَجدنا معنى الحياة، وصرتَ أنتَ قضيتَّنا نكرّس لها العمرَ.

نشكُرُكَ يا عروسَ الكنيسة الذي أحبَّ حتى الموت.

نشكُرُكَ يا كلمة حيّة تلدُنا كلّ يوم، وتجدِّدُنا لنصيرَ في بهاءِ القداسة.

نشكُرُكَ لأجل أجيال كرّسوا حياتهم لأجل محبّتِكَ وإعلان بُشراكَ. في قلب العالم هُم يشهدون، وفي المناسك يشهدون، وفي الضيقات والإضطهاد يشهدون.

نسألُكَ أن تفتحَ عيوننا وقلوبَنا لنستنبطَ أبداً طرُقَ تعابير في التكريس تلبّي حاجة العالَمَ اليوم وتُدهشه فنشهدَ أنّكَ الجديدُ الذي لا يَعتقَ والقديم الذي لا يبوخ.

ها روحُكَ يعلّمنا الأمانَة حتى الاستشهاد، والإصغاءَ إلى ما يقوله اليوم للكنيسة.

مباركٌ أنتَ مع الآبُ الذي أرسلَكَ لخلاصنا ومعَ روحُكَ نبعِ نقاوةِ المكرّسين.

لكَ المجد ولك الشكر أيها الآب والابن والروح القدس الآن وإلى الأبد. آميــن

المحتفل : السلام لجميعكم

الشعب : ومع روحك

المحتفل : إذهبوا بسلام ، يا إخوتي وأحبّائي ، إذ نستودِعكُم نِعْمَةَ ورَحْمةَ الثّالوثِ الأقدس المُمَجَّد ، مع الزَّادِ والبَرَكاتِ التي نِلْتُمُوها مِن مَذْبَحِ الرَّبِّ الغافِر . ولتَصْحَبْكُم بَرَكَةُ الثّالُوث الأقدس : الآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدُس . الإلهِ الواحِد . لَهُ المجدُ إلى الأبد .

الشعب : آميـــن

نشيد الختام

ܒܪܝܟ ܗܘ ܡܪܝܐ ܒܪܝܟ ܗܘ ܡܪܝܐ ܘܡܪܝܐ ܒܪܝܟ ܗܘ ܒܟܠܟܠܐ ܘܐܬܡܡܐ ❖

ܐܡܠܟ ܒܪ ܐܝܫܝ ܒܣܦܪܐ ܕܡܙܡܘܪܘܗܝ ܘܐܡܪ ܒܢܒܝܘܗ ܘܡܪܝ ܕܡܪܝ ❖

ܛܘܒܘܗܝ ܠܐܢܫ ܕܠܐ ܗܠܟ ܐܝܟ ܒܐܘܪܚܬܗ ܕܡܪܝܐ ܘܢܛܪ ܦܘܩܕܢܘܗܝ ❖

ܘܩܘܡ ܐܡܪ ܒܣܒܪܬܐ ܕܚܕܘܬܐ ܛܘܒܐ ܠܕܟܝ̈ܐ ܕܚܙܘ ܠܐܠܗܐ ❖

ܘܛܘܒܐ ܠܐܒ̈ܠܐ ܕܗܢܘܢ ܢܬܒܝܐܘܢ ܘܛܘܒܐ ܠܒܝܫ̈ܝܢ ܕܟܠܠܐ ܡܬܥܛܦܝܢ ❖

ܐܝܟ ܕܟܬܝܒܐ ܘܪܟܘܫܬܗ ܟܦܢ ܘܟܝܢ ܩܢܘܡܗ ܘܒܢܝ̈ܢܫܐ ܒܥܒܕ ❖

Je vous exhorte à vous offrir en sacrifice vivant (Rm 12:1)

Il ne convenait pas de clôturer les treize séances de ce colloque sur "Le Monachisme Syriaque aux premiers siècles de l'église", autrement qu'en célébrant l'Eucharistie, origine de toutes les origines du Monachisme, source de toute expérience mystique, culture avant toute culture, viatique de toute mission, base et sommet de tout, début et fin, inspiration où des générations de moines et de moniales ont puisé la grâce de s'offrir en sacrifice vivant et agréable à Dieu. (Rm 12:1)

Siècle après siècle, la vie monastique a été rassemblement autour de Celui qui pardonne et de son représentant sur terre, l'Evêque qui pardonne et est pardonné. Ainsi aujourd'hui entourent l'autel et nos patriarches pardonnant pardonnés, la "nuée de témoins" de la vie consacré les novices de nos abbayes et les laïcs consacrés, l'oreille attentive à la voix du Seigneur répondant à Pierre anxieux: "Voici que nous avons tout quitté pour te suivre..." (Marc 10:28-31), et se tenant debout, "les reins ceints et les lampes allumées", suivant l'exemple de saint Paul (Eph 6:10-18).

Cet élan monastique des premiers siècles demeure vivant en nous, dans des formes et des charismes variés. Voyez-les évoluer autour du maître-autel sous la forme de moine et de moniales représentant 22 ordres masculins et 44 ordres féminins au Liban. Ce sont les fils et filles de ceux qui ont peuplé les grottes et les profondes vallées, élevant vers le Très-Haut le sacrifice de louange sans couchant.

Et parce que cette Eucharistie-là est à la fois séance d'ouverture et séance de clôture, l'assemblée chante et proclame, au commencement et à la fin, avec nos frères et soeurs consacrés, le Madroché des consacrés des premiers siècles de l'Eglise, le chant de toute personne consacrée:

Le Seigneur est avec nous — Avec nous le Seigneur
Le Seigneur est avec nous — Nuit et jour

ܥܡܢ ܗܘ ܡܪܝܐ — ܥܡܢ ܗܘ ܡܪܝܐ
ܡܪܝܐ ܥܡܢ ܗܘ — ܒܠܠܝܐ ܘܒܐܝܡܡܐ

القدّاس الإلهي

بحسب طقس الكنيسة الانطاكية السريانيّة المارونيّة

في ختام

مؤتمر التراث السرياني الخامس

كنيسة مار الياس - انطلياس
السبت ٥ نيسان ١٩٩٧

تقدمة
ARAB PRINTING PRESS S.A.L.
المطبعة العربية ش.م.ل.